



## Manuel de l'utilisateur

Lisez et comprenez ce manuel avant d'utiliser cette machine.

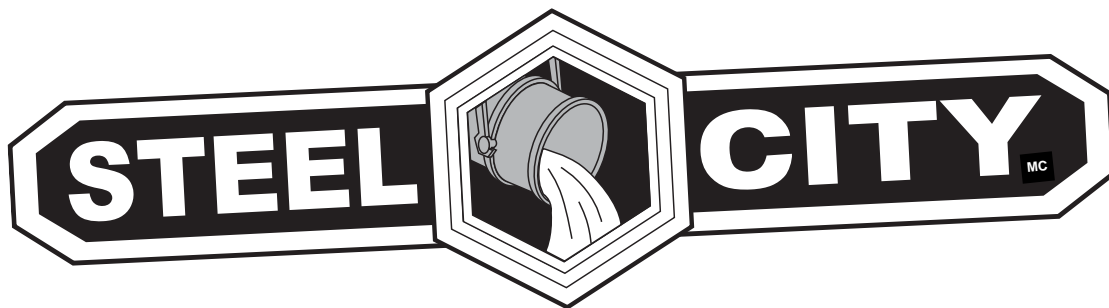
---

# TOURET D'ÉTABLI À VITESSE VARIABLE DE 8 po



Modèle n° 15420





**MERCI** d'avoir acheté ce nouveau touret d'établi Steel City. Ce touret d'établi a été conçu, mis à l'essai et inspecté en tenant compte de vous, le client. Votre nouveau touret d'établi, s'il est correctement utilisé et entretenu, vous apportera des années de service irréprochable. C'est pour cela que la durée de sa garantie est l'une des plus longues dans l'industrie de ce type de machinerie.

Ce touret est un produit parmi les nombreux faisant partie de la famille des machines à bois Steel City et il représente une preuve de notre engagement vers une satisfaction totale du client.

Chez Steel City, nous nous efforçons quotidiennement de maintenir un niveau d'excellence hors pair et nous apprécions votre avis, celui du client. Pour des commentaires sur votre touret ou Steel City Tool Works, consultez notre site web : [www.steelcitytoolworks.com](http://www.steelcitytoolworks.com).

# TABLE DES MATIÈRES

## INTRODUCTION

<b>SECTION 1</b>	Garantie .....	4
<b>SECTION 2</b>	Spécifications du produit .....	7
<b>SECTION 3</b>	Accessoires .....	7
<b>SECTION 4</b>	Glossaire.....	8
<b>SECTION 5</b>	Identification des caractéristiques .....	9
<b>SECTION 6</b>	Sécurité générale.....	10
<b>SECTION 7</b>	Sécurité du produit .....	12
<b>SECTION 8</b>	Paramètres électriques.....	13
<b>SECTION 9</b>	Déballage et inventaire.....	15
<b>SECTION 10</b>	Montage.....	16
<b>SECTION 11</b>	Réglages.....	18
<b>SECTION 12</b>	Utilisations .....	19
<b>SECTION 13</b>	Entretien .....	20
<b>SECTION 14</b>	Diagnostic .....	21
<b>SECTION 15</b>	Liste de pièces .....	22-23

## INTRODUCTION

Ce manuel est destiné à toute personne utilisant cette machine. Il doit être immédiatement accessible lors de toutes les opérations pour que ces dernières soient effectuées avec un maximum de sécurité et d'efficacité. Ne tentez pas d'y faire de l'entretien ni d'utiliser cette machine sans avoir d'abord lu et compris toute l'information présentée dans ce manuel.

Les dessins, illustrations, photographies et spécifications se trouvant dans ce manuel, représentent votre machine au moment de l'impression. Cependant, des modifications peuvent être apportées à cette machine ou à ce manuel et ce, sans obligation de la part de Steel City Tool Works.

# GARANTIE

## STEEL CITY TOOL WORKS GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Steel City Tool Works, LLC (« SCTW ») garantit toute la machinerie « STEEL CITY TOOL WORKS » comme étant exempte de vice de matière et de fabrication pendant une période de 5 ans à compter de la date de l'achat d'origine par le propriétaire initial. SCTW réparera ou remplacera, à sa charge et selon son gré, toute machine SCTW, pièce ou accessoire de la machine SCTW qui lors d'un usage normal s'est trouvé défectueux, à condition que le client retourne le produit en port payé à un centre de service après-vente agréé, avec la preuve d'achat, et en donnant à SCTW une possibilité raisonnable de procéder à une inspection de la défectuosité présumée. Cette garantie ne s'applique pas aux défauts découlant directement ou indirectement d'un mauvais usage, de négligences, d'accidents, de manque d'entretien, de réparations ou modifications faites ou spécifiquement autorisées par toute personne autre qu'un préposé de SCTW. Les éléments susceptibles d'usure normale ne sont pas couverts par cette garantie. Tous les efforts ont été faits afin d'assurer que toute la machinerie SCTW répond aux normes de qualité et de durabilité les plus élevées. Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications à tout moment suite à notre engagement continu à améliorer la qualité de nos produits.

**SAUF POUR CE QUI EST MENTIONNÉ CI-DESSUS, SCTW N'ACCORDE AUCUNE GARANTIE OU REPRÉSENTATION EXPRESSE OU TACITE RELATIVEMENT À SES MACHINES OU À LEUR ÉTAT, LEUR QUALITÉ MARCHANDE OU LEUR APTITUDE À UN BUT OU UNE UTILISATION EN PARTICULIER. SCTW ACCORDE LES GARANTIES CI-DESSUS À LA PLACE DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN BUT PARTICULIER QUI, PAR LES PRÉSENTES, SONT SPÉCIFIQUEMENT REJETÉES.**

**SCTW NE SERA TENUE RESPONSABLE (A) D'AUCUN DOMMAGE SPÉCIAL, DIRECT, INDIRECT OU PUNITIF Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER TOUTE PERTE DE BÉNÉFICES, SURVENANT DE L'APPLICATION DE CETTE GARANTIE OU Y ÉTANT RELIÉE, L'INOBSERVATION D'UN ACCORD OU DE LA GARANTIE OU L'UTILISATION DE CES MACHINES Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER LES DOMMAGES RÉSULTANT DE DOMMAGES SUBIS PAR LES ACCESSOIRES, LES OUTILS, L'ÉQUIPEMENT, LES PIÈCES OU LES MATÉRIAUX, LA PERTE DIRECTE OU INDIRECTE CAUSÉE PAR UNE AUTRE PARTIE, LA PERTE DE REVENUS OU DES BÉNÉFICES, LES FRAIS DE FINANCEMENT OU LES INTÉRÊTS ET LES RÉCLAMATIONS EFFECTUÉES PAR UNE TIERCE PERSONNE, QU'UN AVIS DE TELS DOMMAGES AIT ÉTÉ OU NON DONNÉ À SCTW; (B) D'AUCUN DOMMAGE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, DANS LE CAS D'UN RETARD OU D'UN MANQUEMENT DE SCTW À RESPECTER SES OBLIGATIONS CONFORMÉMENT À CET ACCORD; OU (C) DES RÉCLAMATIONS DONNANT LIEU À UNE PROCÉDURE JUDICIAIRE CONTRE SCTW PLUS DE (1) AN APRÈS QU'UNE TELLE CAUSE D'ACTION S'EST D'ABORD PRÉSENTÉE.**

La validité, la réalisation et la performance de cette garantie et de toute vente de machines par SCTW seront régies par les lois du Commonwealth de Pennsylvanie, sans considération des conflits relatifs aux stipulations des lois d'une juridiction. Toute action en rapport d'une façon ou d'une autre avec toute offre, acceptation ou vente réelle ou prétendue telle par SCTW, ou toute réclamation relative à l'exécution d'un accord quel qu'il soit, y compris cette garantie mais sans s'y limiter, doit avoir lieu dans les tribunaux fédéraux ou de l'État du comté Allegheny en Pennsylvanie.

## STEEL CITY TOOL WORKS

# CARTE DE GARANTIE

Nom \_\_\_\_\_  
 Rue \_\_\_\_\_  
 Appt. n° \_\_\_\_\_  
 Ville \_\_\_\_\_ État/Prov. \_\_\_\_ Zip/C. p. \_\_\_\_\_  
 Numéro de téléphone \_\_\_\_\_  
 Courriel \_\_\_\_\_

Description du produit : \_\_\_\_\_  
 Numéro de modèle : \_\_\_\_\_  
 Numéro de série : \_\_\_\_\_

**Les informations suivantes ne sont pas obligatoires et demeurent confidentielles.**

- Où avez-vous acheté cette machine STEEL CITY?  
 Nom du magasin : \_\_\_\_\_  
 Ville : \_\_\_\_\_
- Où avez-vous vu ou entendu parler de Steel City Tool Works pour la première fois?  
 Publicité                       Catalogue de vente par corresp.  
 Site Web                          Connaissance  
 Magasin local                 Autre \_\_\_\_\_
- Quelles sont les revues auxquelles vous êtes abonné?  
 American Woodworker             American How-To  
 Cabinetmaker                        Family Handyman  
 Fine Homebuilding                Fine Woodworking  
 Journal of Light Construction    Old House Journal  
 Popular Mechanics                Popular Science  
 Popular Woodworking            Today's Homeowner  
 WOOD                                  Woodcraft  
 WOODEN Boat                      Woodshop News  
 Woodsmith                          Woodwork  
 Woodworker                        Woodworker's Journal  
 Workbench                         Autre \_\_\_\_\_
- Laquelle ou lesquelles des émissions suivantes regardez-vous?  
 Backyard America             The American Woodworker  
 Home Time                          The New Yankee Workshop  
 This Old House                  Woodwright's Shop  
 Autre \_\_\_\_\_
- Quel est le revenu annuel de votre ménage?  
 de 20 000 à 29 999 \$             de 30 000 à 39 999 \$  
 de 40 000 à 49 999 \$             de 50 000 à 59 999 \$  
 de 60 000 à 69 999 \$             de 70 000 à 79 999 \$  
 de 80 000 à 89 999 \$             90 000 \$ et plus
- Quel est votre groupe d'âge?  
 20 à 29 ans                          30 à 39 ans  
 40 à 49 ans                          50 à 59 ans  
 60 à 69 ans                          70 ans et plus
- Depuis combien de temps travaillez-vous le bois?  
 0 à 2 ans                              2 à 8 ans  
 8 à 20 ans                            depuis plus de 20 ans
- Quel est votre niveau d'aptitude dans le travail du bois?  
 Élémentaire                          Intermédiaire  
 Élevé                                    Maître artisan

- Combien de machines Steel City avez-vous? \_\_\_\_\_
- Quelles machines à bois fixes avez-vous?  
*Cochez toutes les réponses appropriées.*  
 Compresseur d'air                       Scie à ruban  
 Perceuse à colonne                     Ponceuse à tambours  
 Collecteur de poussière                Perceuse/aléuseuse horiz.  
 Dégauchisseuse                          Tour  
 Mortaiseuse                              Scie à panneaux  
 Raboteuse                                  Alimentateur  
 Scie radiale                                Façonneuse  
 Ponceuse à cylindre                    Scie à table  
 Presse à plaquer à dépression        Ponceuse à bande large  
 Autre \_\_\_\_\_
- Quels outils d'établi avez-vous? *Cochez toutes les réponses appropriées.*  
 Ponceuse à bande                       Ponceuse à bande/disque  
 Perceuse à colonne                     Scie à ruban  
 Touret                                      Mini-dégauchisseuse  
 Mini-tour                                  Scie à chantourner  
 Ponceuse à bande/cylindre         Autre \_\_\_\_\_
- Quels outils électriques portatifs avez-vous?  
*Cochez toutes les réponses appropriées.*  
 Ponceuse à bande                       Machine d'assemblage à lamelle  
 Collecteur de poussière                Scie circulaire  
 Ponceuse de détail                     Perceuse / Visseuse  
 Scie à onglet                              Ponceuse orbitale  
 Ponceuse de finition                  Raboteuse portative  
 Scie sabre                                  Scie alternative  
 Toupie                                     Autre \_\_\_\_\_
- Quelles machines / quels accessoires aimeriez-vous voir dans la gamme STEEL CITY?  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
- Quels nouveaux accessoires aimeriez-vous que l'on ajoute?  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
- Pensez-vous que votre achat est d'un bon rapport qualité-prix?  
 Oui                                          Non
- Recommanderiez-vous un produit STEEL CITY à un(e) ami(e)?  
 Oui                                          Non
- Commentaires :  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

COUPEZ ICI

PLIEZ LE LONG DE LA LIGNE POINTILLÉE

---

AFFRANCHIR  
ICI

**Steel City Tool Works**  
**P.O. Box 10529**  
**Murfreesboro, TN 37129**

---

PLIEZ LE LONG DE LA LIGNE POINTILLÉE

# SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

## Moteur

Type	Induction, roulement à billes, à régime permanent
Puissance	1/2 HP
Ampères	5
Tension	120 V
Phase	Une
Hertz	60
Tr/min	de 1 725 à 3 450 (vitesse à vide)
Dimensions de la meule	8 po x 1 po x 5/8 po
Grain de la meule	60 (gris), 120 (blanc)
Lampe	120 V, 40 watts ou moins culot moyen (non inclus)
Porte-outils	À gauche et à droite
Ensemble de visière	À gauche et à droite (Lexan transparent)
Pare-étincelles	À gauche et à droite
Bac de trempage	8-1/4 po x 2-3/4 po x 1 po
Interrupteur	Marche/Arrêt (a/bouton amovible)
Bouton variateur de vitesse	Réglable

## Dimensions du produit

Longueur	17 po
Largeur	13 po
Hauteur	14 po
Poids	43 lb

## Dimensions à l'expédition

Type de cartonnage	Caisse en carton
Longueur	19 po
Largeur	14-1/2 po
Hauteur	17-1/2 po
Poids brut	47 lb

# ACCESSOIRES

Divers accessoires sont disponibles pour votre produit Steel City. Pour obtenir plus d'informations sur les accessoires associés à cette machine et à d'autres, prenez contact avec le distributeur Steel City le plus proche de chez vous, ou consultez notre site web : [www.steelcitytoolworks.com](http://www.steelcitytoolworks.com).

# GLOSSAIRE

**Protège-meule interne** - Carter de protection recouvrant la partie intérieure de la meule pour éviter d'entrer en contact accidentellement avec celle-ci.

**Dresse-meule** - Dresseur utilisé pour décrasser et égaliser la face avant des meules.

**Lampe à col-de-cygne flexible** - Appareil fournissant de l'éclairage lors du montage et du meulage.

**Pare-étincelles** - Dispositif permettant d'empêcher la projection d'étincelles et de débris vers l'utilisateur.

**Bouton de dégagement rapide** - Dispositif prévu pour déposer rapidement le protège-meule.

**Protège-meule rapide** - Carter de protection amovible donnant un accès rapide à la meule pour l'entretien routinier.

**Meules (grains 60 et 120)** - Utilisées pour enlever des matériaux légers et lourds de la pièce à affûter.

**Porte-outils réglables** - Utilisés pour soutenir la pièce à divers angles.

**Interrupteur Marche/Arrêt à bouton amovible** - Interrompt ou rétablit le courant électrique (le bouton s'enlève pour la sécurité).

**Bouton variateur de vitesse** - Commande permettant de modifier la vitesse de la meule.

**Bac de trempage** - Utilisé pour refroidir la pièce après le meulage.

**Supports de porte-outil réglables** - Permettent le repositionnement du porte-outil lorsque le diamètre de la meule est réduit par l'usure.

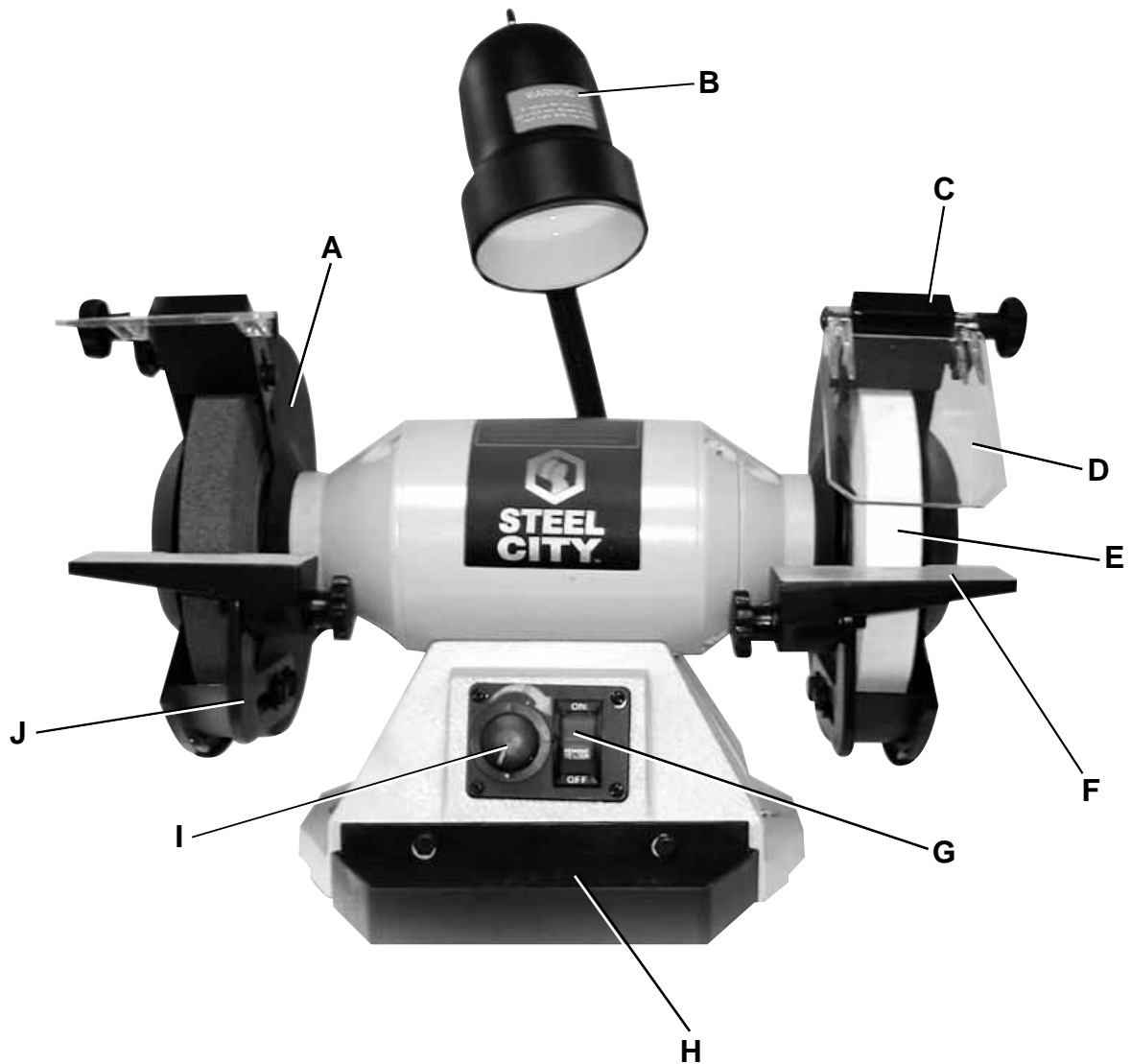
**Visières** - Écrans protecteurs en Lexan transparent empêchant la projection de débris vers l'utilisateur.

**Flasques** - Joes utilisées pour répartir la pression provenant des écrous hex. de serrage des meules.

**Écrou hex. de serrage** - Utilisé pour fixer les meules au touret.



# IDENTIFICATION DES CARACTÉRISTIQUES



- A. Protège-meule interne
- B. Lampe à col-de-cygne flexible
- C. Pare-étincelles
- D. Visière en Lexan
- E. Meule
- F. Porte-outil
- G. Interrupteur Marche/Arrêt  
(avec bouton amovible)
- H. Bac de trempage
- I. Bouton variateur de vitesse
- J. Support de porte-outil réglable

# SÉCURITÉ GÉNÉRALE

## ⚠ AVERTISSEMENT

**POUR ÉVITER** de gravement vous blesser ou d'endommager la machine, lisez et suivez toutes les instructions de sécurité et d'utilisation avant de monter cette machine et de la mettre en marche.

Ce manuel ne couvre pas tout. Il ne comprend pas et ne peut pas traiter toutes les possibilités de problèmes de sécurité et d'utilisation qui peuvent se présenter lors de l'emploi de cette machine. Ce manuel comporte un grand nombre de mesures de sécurité de base et spécifiques, nécessaires dans un milieu industriel.

Toutes les lois fédérales et de l'état ou de la province, et tout autre règlement en vigueur visant les besoins liés à la sécurité lors de l'utilisation de cette machine, ont priorité sur les déclarations présentées dans ce manuel. Les utilisateurs doivent respecter tous ces règlements quels qu'ils soient.

Les symboles ci-dessous sont prévus pour attirer votre attention sur d'éventuelles conditions dangereuses.



Ce symbole est un signal d'alerte concernant la sécurité. Il sert à vous sensibiliser aux risques possibles de blessures graves. Conformez-vous à tous les messages de sécurité suivant ce symbole pour éviter toute possibilité de blessure ou de mort.

## ⚠ DANGER

Indique un danger immédiat qui, s'il n'est pas pris en compte, **ENTRAÎNERA** la mort ou des blessures graves.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas pris en compte, **POURRAIT** entraîner la mort ou des blessures graves.

## ⚠ ATTENTION

Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas pris en compte, **PEUT** entraîner des blessures mineures ou modérées. Il peut aussi signaler des usages imprudents.

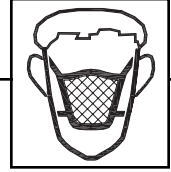
## ATTENTION

**ATTENTION** utilisé sans le symbole de sécurité indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas prise en compte, peut entraîner des dommages matériels.

## AVIS

Ce symbole est utilisé pour aviser l'utilisateur de renseignements utiles concernant l'emploi approprié de la machine.

## ⚠ AVERTISSEMENT



L'exposition à la poussière produite par le ponçage, sciage, meulage, perçage et autres travaux du bâtiment peut entraîner des troubles respiratoires graves et permanents ou autres affections, comme la silicose (maladie pulmonaire grave), le cancer et la mort. Évitez de respirer de la poussière et évitez des contacts prolongés avec la poussière. La poussière peut contenir des produits chimiques reconnus dans l'état de Californie comme pouvant entraîner cancer, malformation congénitale ou autres problèmes relatifs à la reproduction.

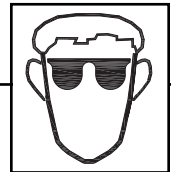
Quelques exemples de ces produits chimiques :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb.
- la silice cristalline provenant des briques, du ciment et d'autres produits de maçonnerie.
- l'arsenic et le chrome provenant des bois traités chimiquement.

Utilisez toujours l'outil dans un endroit bien aéré et prévoyez une récupération appropriée de la poussière. Utilisez un système de captage de la poussière ainsi qu'un système de filtration de l'air tant que cela est possible. Utilisez toujours une protection respiratoire appropriée, correctement adaptée, approuvée par NIOSH/OSHA pour l'exposition à la poussière, et lavez à l'eau et au savon les zones exposées.

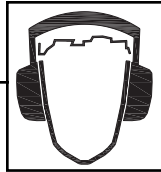
1. Pour éviter les blessures graves et les dommages de la machine, lisez le manuel tout entier avant de passer au montage de cette machine et avant de l'utiliser.

## ⚠ AVERTISSEMENT



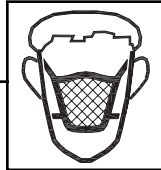
2. Portez **TOUJOURS** une protection oculaire. Toute machine peut projeter des débris dans les yeux pendant le fonctionnement, ce qui peut entraîner des blessures graves et permanentes au niveau des yeux. Les lunettes ordinaires **NE** sont **PAS** des lunettes de sécurité. Portez **TOUJOURS** des lunettes de protection (conformes à la norme Z87.1 de l'ANSI) lors de l'utilisation d'outils électriques.

## ⚠ AVERTISSEMENT



3. Portez **TOUJOURS** une protection auriculaire. Le coton ordinaire n'est pas une protection acceptable. L'équipement anti-bruit doit être conforme à la norme S3.19 de l'ANSI.

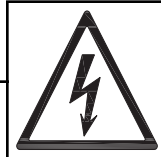
## ⚠ AVERTISSEMENT



4. Portez **TOUJOURS** un masque anti-poussière approuvé par NIOSH/OSHA pour éviter de respirer de la poussière ou des particules dangereuses en suspension dans l'air.

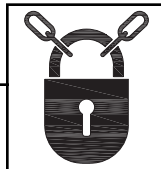
5. Gardez **TOUJOURS** l'aire de travail propre, bien éclairée et organisée. **NE** travaillez **PAS** dans une zone où le sol est glissant à cause de débris, de graisse et de cire.
6. Débranchez **TOUJOURS** la machine lors des réglages, changements de pièce ou lors de tout entretien.
7. **ÉVITEZ LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS**. Assurez-vous que l'interrupteur est à la position « OFF » (Arrêt) avant de brancher l'outil.

## ⚠ AVERTISSEMENT



8. **ÉVITEZ** tout milieu de travail dangereux. **N'utilisez PAS** les outils électriques dans un milieu humide et ne les exposez pas à la pluie.

## ⚠ AVERTISSEMENT



9. **METTEZ L'ATELIER À L'ÉPREUVE DES ENFANTS** en retirant les clés de mise en marche, en débranchant les outils et en utilisant des cadenas.

10. **N'utilisez PAS** d'outils électriques en présence de gaz ou de liquides inflammables.

11. **NE FORCEZ PAS** la machine à faire une opération pour laquelle elle n'est pas conçue. En utilisant la machine uniquement pour les opérations pour lesquelles elle est prévue, la réalisation sera plus sûre et le résultat d'une meilleure qualité.
12. **NE** montez **PAS** sur la machine. Des blessures graves pourraient s'ensuivre si la machine basculait ou si vous touchiez accidentellement une pièce mobile.
13. **NE** rangez **PAS** quoi que ce soit au-dessus ou près de la machine.
14. **N'utilisez PAS** la machine ou tout autre outil si vous êtes sous l'influence de drogue, de médicament ou d'alcool.
15. Vérifiez avant **CHAQUE** utilisation de la machine, qu'il n'y a pas de pièces endommagées. Vérifiez que tous les protecteurs fonctionnent correctement comme il est prévu et qu'ils ne sont pas abîmés. Vérifiez que toutes les pièces mobiles sont bien alignées, qu'elles ne se coincent pas et qu'elles ne sont pas endommagées. Tout protecteur ou autre pièce abîmée doit être réparé ou remplacé immédiatement.
16. Mettez à la terre toutes les machines. Si une machine est fournie avec une fiche à 3 broches, celle-ci doit être branchée dans une prise à 3 contacts. La troisième broche sert à relier l'outil à la terre ce qui donne une protection contre les décharges électriques accidentelles. **N'enlevez PAS** la troisième broche.
17. Gardez les enfants et les visiteurs éloignés de la machine. **NE** permettez **PAS** aux gens de se trouver dans l'aire de travail, surtout lorsque la machine est en marche.
18. **GARDEZ** les protecteurs en place et en bon état de fonctionnement.
19. Restez **TOUJOURS** bien d'aplomb sur vos jambes. **NE** vous penchez **PAS** au-dessus de l'outil. Portez des chaussures à semelle en caoutchouc résistant à l'huile. Gardez le sol exempt de débris, graisse et cire.
20. **ENTRETENEZ** soigneusement toutes les machines. **GARDEZ** la machine **TOUJOURS** propre et en bon état de marche. **GARDEZ** bien aiguisés, tous les outils tranchants et lames.
21. **NE** laissez **JAMAIS** sans surveillance, une machine en marche. Mettez l'interrupteur à la position « OFF » (Arrêt). **NE** quittez **PAS** la machine tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée.
22. **RETIREZ TOUS LES OUTILS D'ENTRETIEN** de la zone où se trouve la machine, avant de mettre celle-ci en marche.
23. **FIXEZ BIEN** toutes les pièces à usiner. Quand cela est possible, utilisez des serre-joints ou des gabarits pour fixer la pièce. Cela est plus sûr que d'essayer de tenir la pièce avec les mains.
24. **SOYEZ TOUJOURS ALERTE**, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez une machine. **N'utilisez PAS** une machine ou tout autre outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicament. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner de graves blessures.

25. **N'utilisez QUE** des accessoires recommandés. L'emploi d'accessoires incorrects ou inappropriés peut entraîner des blessures graves de l'utilisateur et des dommages de la machine. Si vous avez un doute sur l'utilisation d'un accessoire, **N'utilisez PAS** ce dernier.
26. **L'EMPLOI** de cordon prolongateur n'est pas recommandé pour l'équipement de 230 V. Il vaut mieux redispenser l'équipement et installer un câblage qui permet d'éviter le besoin d'un cordon prolongateur. Si un cordon prolongateur est nécessaire, reportez-vous au tableau dans le chapitre INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE de ce manuel pour déterminer le calibre minimum à respecter pour le cordon prolongateur. Le cordon prolongateur doit comporter un fil et une broche de liaison à la terre.
27. Portez des vêtements appropriés, **NE** portez **PAS** de vêtements amples ni de cravates, gants ou bijoux. Ces articles peuvent être happés par la machine en marche et entraîner l'utilisateur vers les pièces mobiles. Confinez les cheveux longs pour les empêcher d'entrer en contact avec toute pièce mobile.
28. **CONSERVEZ** ces instructions, consultez-les fréquemment et utilisez-les pour former d'autres utilisateurs.
29. Des informations sur la sécurité et l'emploi approprié de cet outil sont disponibles auprès des sources suivantes :

Power Tool Institute  
1300 Summer Avenue  
Cleveland, OH 44115-2851  
[www.powertoolinstitute.org](http://www.powertoolinstitute.org)

National Safety Council  
1121 Spring Lake Drive  
Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute  
25 West 43rd Street, 4th floor  
New York, NY 10036  
[www.ansi.org](http://www.ansi.org)

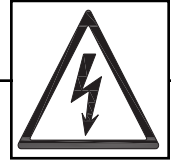
ANSI 01.1 Safety Requirements for  
Woodworking Machines, et les U.S. Department of Labor  
regulations (Exigences de sécurité pour les machines à bois  
et règlements concernant la main-d'oeuvre du Department  
of Labor des É.-U.)  
[www.osha.gov](http://www.osha.gov)

## SÉCURITÉ DU PRODUIT

1. Si les mesures de sécurité normales sont négligées, cela peut poser un risque de blessures graves. Les accidents sont fréquemment causés par le manque de connaissance ou de vigilance. Obtenez des conseils auprès de votre superviseur, instructeur ou d'une autre personne compétente qui connaît bien cette machine ainsi que ses fonctions.
2. Chaque aire de travail est différente. Il faut toujours commencer par tenir compte de la sécurité, selon votre aire de travail. Utilisez la machine avec respect et précaution. Sinon, des blessures graves peuvent s'ensuivre ainsi que des dommages de la machine.

3. Évitez les décharges électriques. Observez tous les codes de sécurité et ceux sur l'électricité, y compris le National Electrical Code (NEC) et les règlements sur la sécurité et la santé au travail « Occupational Safety and Health Regulations » (OSHA). Tous les raccordements et le câblage ne doivent être faits que par du personnel qualifié.

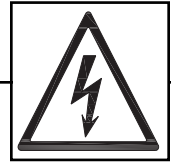
### ⚠ AVERTISSEMENT



4. **POUR RÉDUIRE** le risque de décharge électrique, **N'utilisez PAS** cette machine à l'extérieur, **NE** l'exposez **PAS** à la pluie. Entrez-la à l'intérieur dans un endroit sec.

5. **STOPPEZ** l'usage de cette machine, dès que vous rencontrez une difficulté lors d'une opération quelle qu'elle soit. Prenez immédiatement contact avec votre superviseur, instructeur ou centre de service après-vente.
6. Les décalcomanies sur la sécurité placées sur la machine s'adressent à vous et aux visiteurs pour éviter les blessures. Ces décalcomanies **DOIVENT** toujours être lisibles. **REPLACEZ-LES** si elles sont illisibles.
7. **NE** laissez **PAS** l'appareil branché. Débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'y faire de l'entretien ou de le nettoyer.
8. Mettez **TOUJOURS** l'interrupteur sur « OFF » (Arrêt) avant de débrancher le touret d'établi.

### ⚠ AVERTISSEMENT



9. **NE** manipulez **PAS** la fiche ou le touret d'établi avec des mains humides.

10. **N'utilisez QUE** les accessoires recommandés par Steel City.
11. **NE** tirez **PAS** le touret d'établi par son cordon d'alimentation. **NE** laissez **JAMAIS** le cordon d'alimentation entrer en contact avec des arêtes vives, des surfaces chaudes, de l'huile ou de la graisse.
12. **NE** débranchez **PAS** le touret d'établi en tirant sur son cordon d'alimentation. Saisissez **TOUJOURS** la fiche et non pas le cordon.
13. **REPLACEZ** immédiatement tout cordon endommagé. **N'utilisez PAS** une fiche ou un cordon endommagé. Si le touret d'établi ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé, laissé à l'extérieur ou a été en contact avec de l'eau.
14. **N'utilisez PAS** le touret d'établi comme un jouet. **NE** l'utilisez **PAS** à proximité des enfants.

15. Portez **TOUJOURS** une protection oculaire. L'utilisation d'un touret ou d'une meuleuse peut entraîner la projection de débris dans les yeux d'où blessures oculaires graves. Les lunettes ordinaires ne sont pas des lunettes de sécurité. Portez des lunettes de sécurité conformes à la norme Z87.1 de l'ANSI.
16. Utilisez **TOUJOURS** les visières et les protège-meules fournis avec le touret.
17. **REPLACEZ** immédiatement une meule endommagée ou fissurée. Les débris d'une meule endommagée peuvent être projetés à grande vitesse vers l'utilisateur. La meule est abrasive, il faut donc la manipuler soigneusement. Avant de remonter une meule, vérifiez-la pour vous assurer qu'elle n'est pas fissurée. N'enlevez pas l'étiquette de la meule. Serrez l'écrou hex. juste assez pour bien maintenir la meule sur le touret d'établi. Ne le serrez pas trop fort. Un serrage trop important peut endommager la meule. N'utilisez que les flasques fournis avec ce touret. Lorsque vous choisissez une meule de rechange, assurez-vous que la vitesse de rotation possible pour celle-ci est plus élevée que celle de ce touret.
18. **SACHEZ** que le diamètre d'une meule diminue avec l'usage de celle-ci. Ajustez les porte-outils et les pare-étincelles afin de les garder à une distance de 1/16 po de la meule.
19. **NE** vous placez **PAS** devant le touret d'établi lors de sa mise en marche. Mettez-vous sur le côté et mettez le touret d'établi en marche. Attendez ainsi pendant une minute jusqu'à ce que le touret atteigne sa vitesse maximale. Il y a toujours un risque qu'un débris d'une meule endommagée soit projeté vers l'utilisateur.
20. Normalement, les étincelles et les débris sont produits lors du meulage. **ASSUREZ-VOUS** qu'aucun matériau inflammable ne se trouve dans les environs. Enlevez souvent la poussière de meulage qui se retrouve derrière le touret d'établi.
21. **NE** forcez **JAMAIS** la pièce contre la meule, surtout si celle-ci est froide. Avancez la pièce lentement, en laissant le temps à la meule de s'échauffer. Ceci réduira la possibilité de rupture de la meule. **NE** meulez **PAS** une pièce sur les côtés des meules. **N'**appliquez **PAS** de liquide de refroidissement directement sur la meule.
22. **N'**utilisez **JAMAIS** le touret d'établi sans ses protège-meules.
23. Gardez **TOUJOURS** les porte-outils bien serrés.
24. Utilisez **TOUJOURS** le dresse-meule fourni pour refaire les faces des meules.

## PARAMÈTRES ÉLECTRIQUES

**POUR ÉVITER** les décharges électriques, observez tous les codes de sécurité et ceux sur l'électricité, y compris le National Electrical Code (NEC) et les règlements sur la sécurité et la santé au travail « Occupational Safety and Health Regulations » (OSHA). Tous les raccordements et le câblage ne doivent être faits que par du personnel qualifié.

**POUR RÉDUIRE** le risque de décharge électrique, **N'**utilisez **PAS** la machine à l'extérieur. **NE** l'exposez **PAS** à la pluie ni à l'humidité. Entrez-la à l'intérieur dans un endroit sec.

**NE** branchez **PAS** la machine avant d'avoir terminé les préparations et réglages.

**NE** branchez **PAS** la machine tant que cela n'est pas indiqué.

Le moteur de cette machine est conçu pour une alimentation de 120 V.

## INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

### ⚠ AVERTISSEMENT



Cette machine **DOIT ÊTRE RELIÉE À LA TERRE** lorsqu'elle fonctionne pour protéger l'utilisateur des décharges électriques.

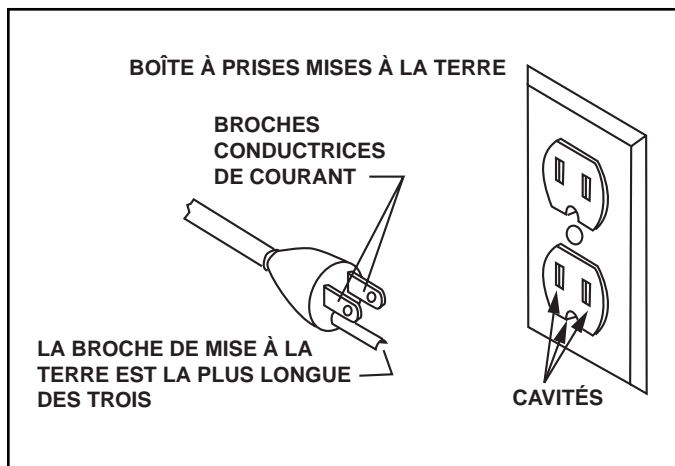
Lors d'un mauvais fonctionnement ou d'une panne, la **LIAISON À LA TERRE** fournit un trajet de moindre résistance au courant électrique ce qui réduit le risque de décharges électriques. La fiche **DOIT** être insérée dans une prise correspondante, correctement installée et mise à la terre selon **TOUS** les codes et règlements locaux.

Si une fiche est fournie avec la machine, **NE** modifiez **PAS** cette fiche. Si elle n'entre pas dans la prise, faites installer par un électricien qualifié les connexions appropriées répondant à tous les codes locaux et à ceux de l'état/de la province. Tous les branchements doivent être conformes à toutes les stipulations de l'OSHA.

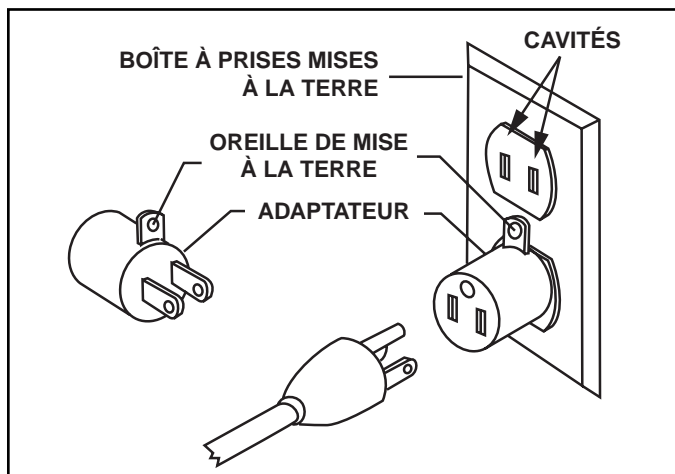
**UNE CONNEXION ÉLECTRIQUE INAPPROPRIÉE** du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de décharge électrique. Le conducteur avec isolant vert (avec ou sans raies jaunes) est le fil de mise à la terre de l'équipement. **NE** raccordez **PAS** le fil de mise à la terre de l'équipement à une borne sous tension si une réparation ou un remplacement du cordon électrique ou de la fiche est nécessaire.

Consultez un électricien ou le personnel d'entretien qualifié si vous ne comprenez pas complètement les instructions de mise à la terre, ou si vous n'êtes pas certain que l'outil soit correctement relié à la terre.

**Fig. A**



**Fig. B**



## FICHES/PRISES

### ⚠ AVERTISSEMENT



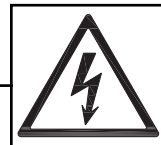
- Une électrocution ou un incendie peut s'ensuivre si cette machine n'est pas adéquatement mise à la terre ou si la configuration électrique n'est pas conforme aux codes locaux ou à ceux de l'état/de la province.
- **ASSUREZ-VOUS** que la machine est déconnectée de l'alimentation avant d'entreprendre tout travail d'électricité.
- **ASSUREZ-VOUS** que le calibre nominal du disjoncteur ne dépasse pas celui de la fiche et de la prise.

Le moteur fourni avec cette machine est monophasé et prévu pour 120 volts, 60 hertz. Ne raccordez jamais à une borne sous tension le fil vert ou de mise à la terre.

Une machine dotée d'une fiche de 120 volts ne doit être branchée qu'à une prise dont la configuration correspond à celle de la fiche.

## CORDONS PROLONGATEURS

### ⚠ AVERTISSEMENT



Pour réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, utilisez un cordon prolongateur de calibre approprié. Si un cordon prolongateur est utilisé, assurez-vous que celui-ci est d'un calibre suffisant pour le courant nécessaire à la machine.

Plus le nombre représentant le calibre est petit, plus le diamètre de cordon prolongateur est important. Si vous avez un doute quant au calibre du cordon prolongateur, utilisez alors un cordon prolongateur plus court ou d'un plus gros diamètre. Un cordon prolongateur sous-dimensionné entraînera une baisse de tension d'où perte de puissance et surchauffe.

### ⚠ ATTENTION

**UTILISEZ UNIQUEMENT** un cordon prolongateur à 3 fils doté d'une fiche à 3 broches et d'une prise tripolaire correspondant à la fiche de la machine.

Si vous utilisez un cordon prolongateur à l'extérieur, assurez-vous que celui-ci comporte une mention avec le suffixe « W-A » (« W » au Canada). Ceci indique qu'il est prévu pour l'extérieur.

Soyez certain que le cordon prolongateur est de la dimension appropriée et électriquement en bon état. Remplacez toujours immédiatement un cordon prolongateur endommagé ou usé ou faites-le remplacer par une personne qualifiée avant de l'utiliser.

Protégez vos cordons prolongateurs des objets tranchants, de la chaleur excessive et des zones humides.

CALIBRE MINIMUM RECOMMANDÉ POUR LES CORDONS PROLONGATEURS (AWG)				
FONCTIONNEMENT SUR 120 VOLTS SEULEMENT				
	LONG. 25 pi	LONG. 50 pi	LONG. 100 pi	LONG. 150 pi
0 à 6 A	18 AWG	16 AWG	16 AWG	14 AWG
6 à 10 A	18 AWG	18 AWG	14 AWG	12 AWG
10 à 12 A	16 AWG	16 AWG	14 AWG	12 AWG

# DÉBALLAGE ET INVENTAIRE

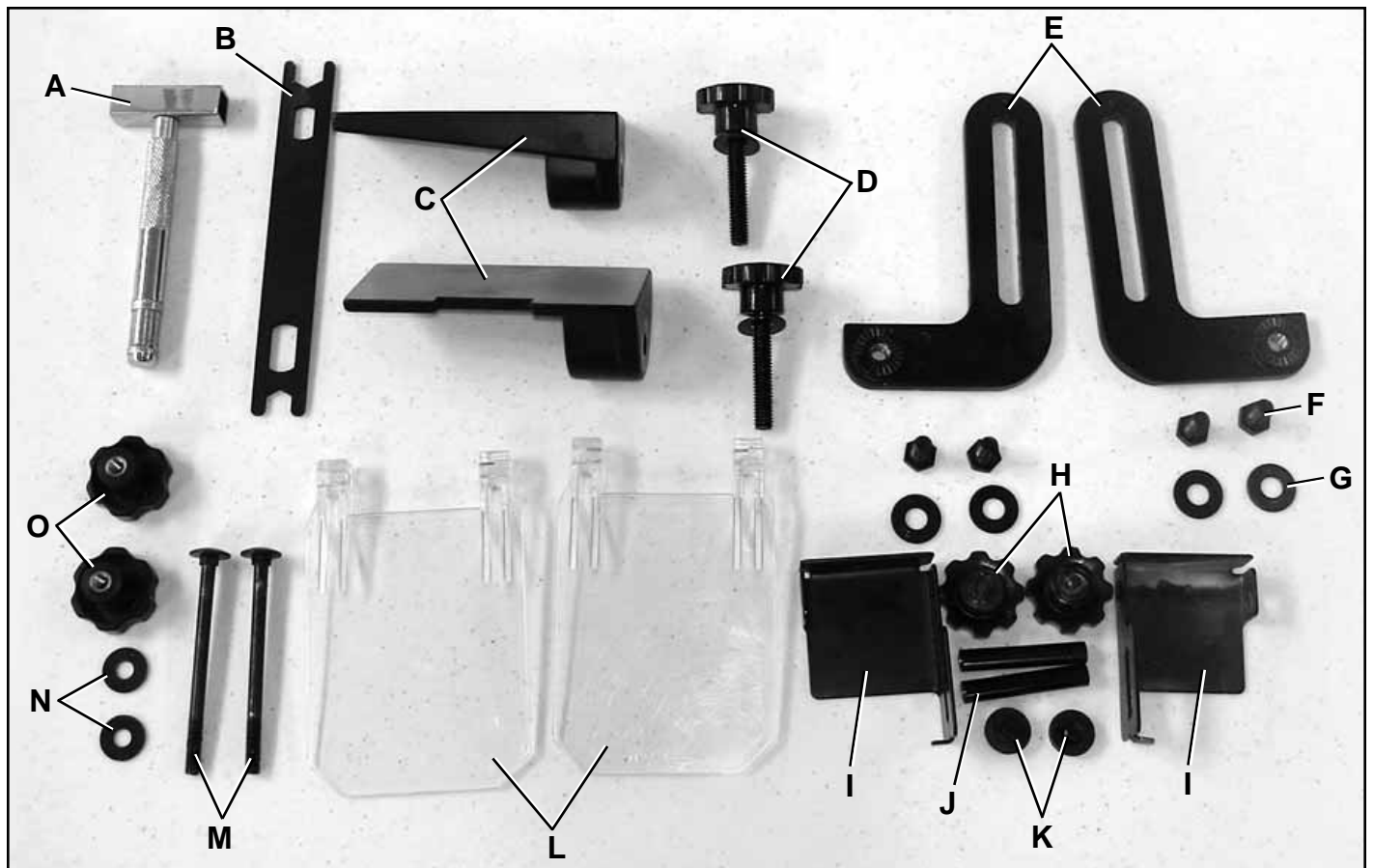
Vérifiez le cartonnage et la machine avant de la déballer pour voir s'il y a des dommages. Enlevez soigneusement les matériaux d'emballage, les pièces et la machine du cartonnage. Vérifiez toujours les matériaux de protection se trouvant autour des moteurs et pièces mobiles, puis retirez-les. Disposez toutes les pièces sur une surface de travail propre.

Enlevez tous les matériaux et revêtements de protection de toutes les pièces et de la machine. Les revêtements de protection peuvent être enlevés en les pulvérisant avec du WD-40 puis en les essuyant avec un chiffon doux. Il peut être nécessaire de répéter cela plusieurs fois pour enlever complètement les revêtements de protection.

Comparez les articles avec ceux illustrés; vérifiez qu'aucun ne manque avant de jeter le cartonnage.

## **AVERTISSEMENT**

Si une ou des pièces manquent, n'essayez pas de brancher la machine ni de la mettre en marche. La machine ne doit être mise en marche que lorsque toutes les pièces ont été obtenues et correctement installées. Si des pièces manquent, prenez contact avec Steel City au 1-877-SC4-TOOL.



- A. Dresse-meule
- B. Clé spéciale
- C. Porte-outil (2)
- D. Boutons à vis a/rondelle pour porte-outils (2)
- E. Support de porte-outil (2)
- F. Vis à tête hex. 1/4-20 x 1/4 po (4)
- G. Rondelle plate 1/4 po (4)
- H. Bouton de pare-étincelles (2)

- I. Pare-étincelles (2)
- J. Pièce d'espacement (2)
- K. Vis hex. avec rondelle (2)
- L. Visière (2)
- M. Vis à collet carré (2)
- N. Rondelle plate M6 (2)
- O. Bouton de visière (2)

# MONTAGE

## **⚠ AVERTISSEMENT**

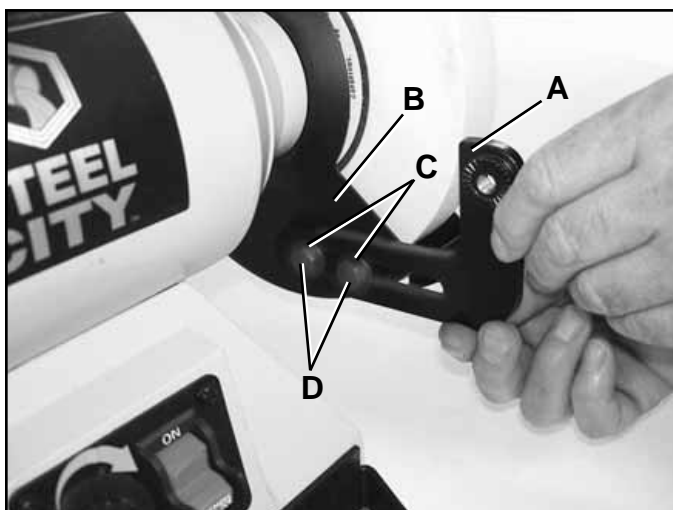
**ASSUREZ-VOUS QUE LE TOURET D'ÉTABLI EST DÉBRANCHÉ.**

- **NE** montez **PAS** le touret d'établi tant que vous n'avez pas la certitude qu'il est débranché.
- **NE** montez **PAS** le touret d'établi tant que vous n'avez pas la certitude que l'interrupteur est sur « OFF » (Arrêt).
- **NE** montez **PAS** le touret d'établi tant que vous n'avez pas la certitude que les meules sont correctement installées et serrées.

## PORTE-OUTILS

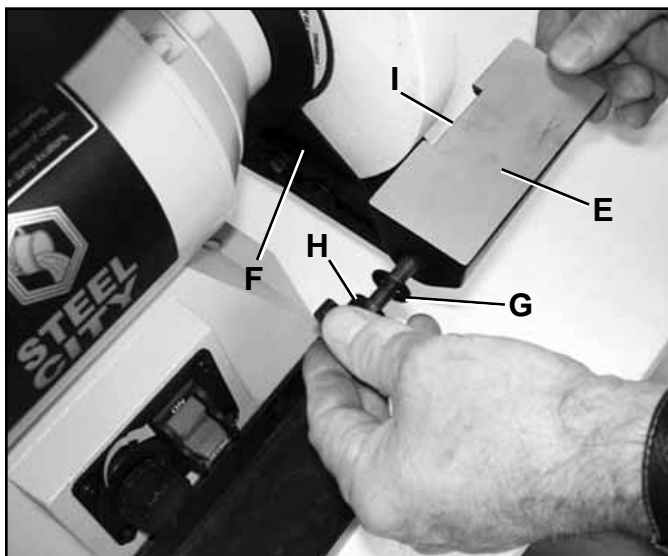
Deux ensembles de porte-outil sont fournis avec ce touret. Celui de droite et celui de gauche sont complètement plats.

**Fig. 5**



1. Installez les supports (A) de porte-outil sur la surface des protège-meules internes (B) avec des rondelles plates (C) et des vis hex. (D) comme il est illustré, **FIG. 5**.
2. Installez les porte-outils (E) sur les supports (F) avec les rondelles plates (G) et les boutons de réglage (H), comme il est illustré, **FIG. 6**.
3. Ajustez chaque porte-outil jusqu'à ce que son bord intérieur (I) se trouve à 1/16 po de la meule. Serrez bien les vis à tête hex. qui retiennent les supports de porte-outil.

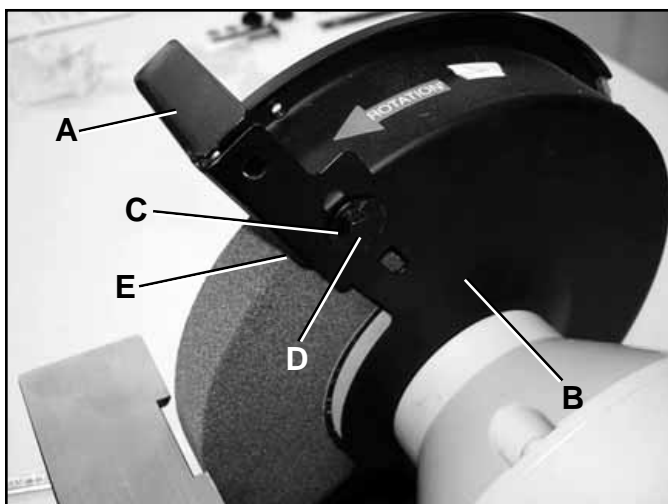
**Fig. 6**



## PARE-ÉTINCELLES

1. Installez les pare-étincelles (A) sur la surface des protège-meules internes (B) avec des rondelles plates (C) et des vis hex. (D) comme il est illustré, **FIG. 7**.
2. Ajustez chaque pare-étincelles jusqu'à ce que le bord inférieur (E) se trouve à 1/16 po de la meule. Serrez bien les vis à tête hex. (D).

**Fig. 7**

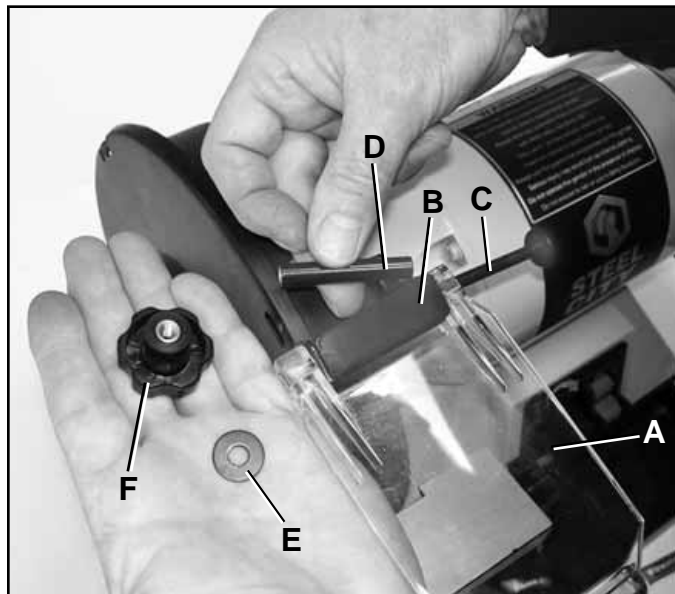




## VISIÈRES

1. Installez la visière (A) sur le pare-étincelles (B). Insérez la vis à collet carré (C) dans la visière, le pare-étincelles et la pièce d'espacement (D), **FIG. 8**.
2. Installez la rondelle plate (E) et le bouton de verrouillage (F) sur la vis à collet carré et serrez-la pour que la visière s'immobilise à la position voulue.

**Fig. 8**



## LAMPE DE TRAVAIL

- Une lampe de travail à col-de-cygne flexible est fournie avec le touret d'établi pour mieux voir la pièce.
- L'ampoule pour cette lampe de travail **N'est PAS** fournie.

### **▲ AVERTISSEMENT**

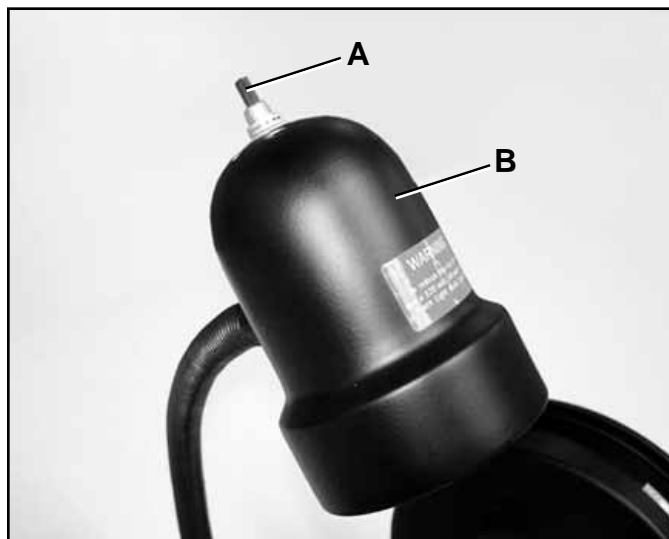
Pour réduire le risque d'incendie, utilisez une ampoule de 120 volts, 40 watts ou moins à culot moyen ou une équivalente (non comprise). **N'utilisez PAS** une ampoule qui dépasse au bas de l'abat-jour.

1. La lampe de travail à col-de-cygne flexible peut être allumée ou éteinte en tournant le bouton de l'interrupteur (A) situé sur le dessus de la lampe (B). Ce bouton ne se tourne que vers la droite, **FIG. 9**.

**REMARQUE** : Cette lampe de travail à col-de-cygne peut être utilisée indépendamment du touret d'établi.

**ATTENTION** : Une fois la lampe éteinte, son abat-jour reste chaud pendant quelques minutes. Évitez alors de le toucher.

**Fig. 9**



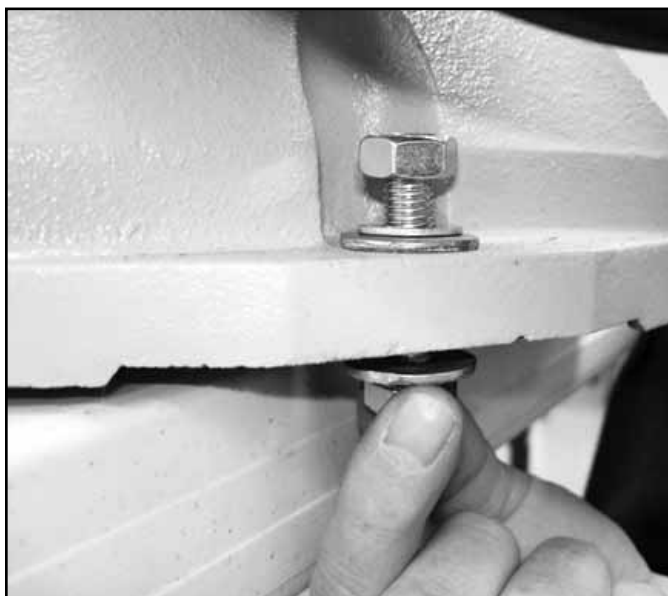
## MONTAGE PERMANENT

### **▲ AVERTISSEMENT**

Pour éviter de gravement vous blesser, fixez le touret d'établi à une surface de travail solide. Si ce touret n'est pas correctement fixé, il pourrait se renverser pendant le meulage et par conséquent, les doigts de l'utilisateur pourraient entrer en contact avec les meules.

1. Utilisez les trous de montage de la base du touret pour le fixer solidement à la surface de travail (boulonnerie non fournie), **FIG. 10**.

**Fig. 10**

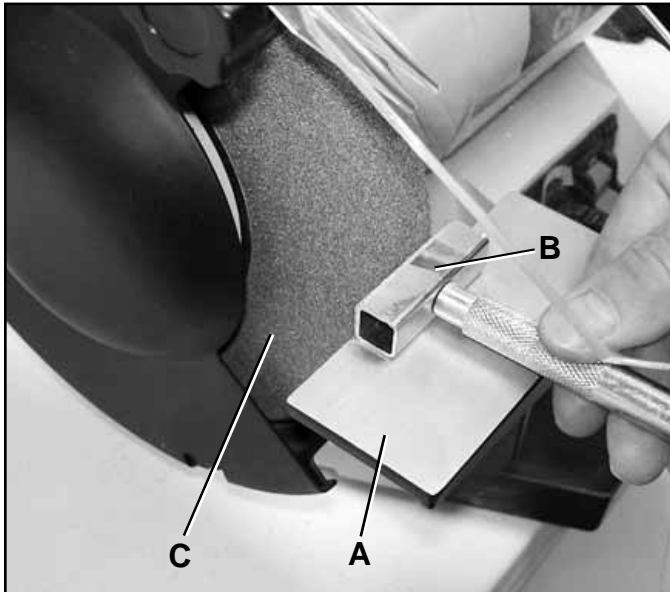


# RÉGLAGES

## UTILISATION DU DRESSE-MEULE

Le dresse-meule s'utilise sur les meules. Il permet de décrasser la meule, d'éliminer les imperfections et de bien refaire les angles. **N'utilisez PAS** le dresse-meule sur la brosse métallique circulaire!

**Fig. 11**



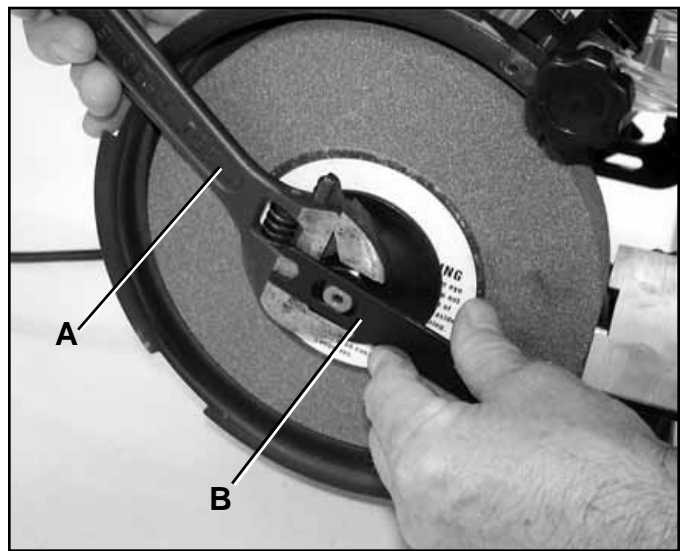
1. Ajustez le porte-outil droit (A) pour le mettre à l'horizontale comme il est illustré et à 1/16 po de la meule, **FIG. 11**.
2. Mettez le touret en MARCHE, puis tournez vers la droite le bouton variateur de vitesse jusqu'à la butée. Attendez que la vitesse de rotation de la meule soit constante pendant une minute.
3. Une fois la vitesse de rotation de la meule constante, placez le dresse-meule (B) à plat sur le porte-outil, avec sa surface diamantée en face de la meule.
4. Tenez fermement la poignée du dresse-meule.
5. Avancez le dresse-meule jusqu'à ce que sa surface diamantée entre en contact avec la meule (C). Une fois le dresse-meule contre la meule, glissez-le d'un côté à l'autre du porte-outil pour DRESSER la meule en lui donnant des angles droits nets et une surface propre.
6. Le dressage de la meule terminé, mettez le touret à l'ARRÊT et attendez que la meule s'immobilise.
7. Inspectez la meule pour voir si elle n'est pas endommagée.
8. Le diamètre de la meule peut être alors légèrement réduit. Réajustez les porte-outils et les pare-étincelles afin qu'ils se trouvent à 1/16 po de la meule.

## CHANGEMENT DE LA MEULE

Suite à l'usure normale, il sera nécessaire de remplacer occasionnellement les meules.

1. Mettez l'interrupteur sur « OFF » (Arrêt) et débranchez l'outil.
2. Relevez les visières pour accéder aux porte-outils.
3. Desserrez le bouton du porte-outil et faites pivoter le porte-outil en l'éloignant de la meule.
4. Tournez vers la gauche le bouton de dégagement rapide pour pouvoir retirer le bouton du protège-meule.
5. Faites pivoter vers l'arrière le protège-meule à dégagement rapide d'environ 1/4 po pour le séparer du protège-meule interne.

**Fig. 12**



6. Placez une clé à molette (A) (non comprise) sur l'écrou hex. de l'arbre. Placez la partie fermée de la clé spéciale (B) sur les méplats de l'arbre, **FIG. 12**.

**REMARQUE :** L'écrou de l'arbre gauche comporte un filetage à gauche et se desserre en le tournant vers la gauche.

7. Retirez le flasque externe puis la meule abrasive de l'arbre.

**ATTENTION :** La nouvelle meule abrasive doit être prévue pour une vitesse de rotation supérieure à celle du touret (3 450 tr/min). La nouvelle meule abrasive doit être du bon diamètre extérieur et avoir un alésage identique à celui de la meule d'origine. Il ne faut pas enlever l'étiquette de la meule.

8. Installez la meule, le flasque externe et l'écrou hex. N'oubliez pas (1) que l'écrou de l'arbre gauche comporte un filetage à gauche et se desserre en le tournant vers la gauche (2) et que l'écrou de l'arbre droit comporte un filetage à droite et se desserre en le tournant vers la droite.

**ATTENTION** : Ne serrez pas trop fort l'écrou hex. car cela pourrait abîmer la meule et gravement blesser l'utilisateur.

**REMARQUE** : Une brosse métallique circulaire ou un disque à polir peuvent être utilisés sur ce touret. Il vous faudra utiliser une ou plusieurs pièces d'espacement selon l'épaisseur de la brosse ou du disque pour permettre un serrage approprié de l'écrou hex. Ces pièces d'espacement sont identiques.

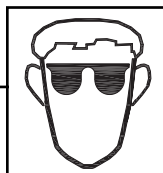
Une de ces pièces d'espacement doit être installée en premier. Une deuxième, si elle est nécessaire, doit être placée juste avant l'écrou hex. Utilisez toujours les flasques qui ont été livrés avec le touret (pour la brosse métallique ou le disque à polir).

## UTILISATIONS

### ⚠ AVERTISSEMENT

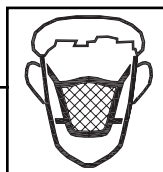
**ASSUREZ-VOUS QUE LE TOURET D'ÉTABLI EST DÉBRANCHÉ.**

### ⚠ AVERTISSEMENT



Portez **TOUJOURS** une protection oculaire. Toute machine peut projeter des débris dans les yeux pendant le fonctionnement, ce qui peut entraîner des blessures graves et permanentes au niveau des yeux. Les lunettes ordinaires **NE** sont **PAS** des lunettes de sécurité. Portez **TOUJOURS** des lunettes de protection (conformes à la norme Z87.1 de l'ANSI) lors de l'utilisation d'outils électriques.

### ⚠ AVERTISSEMENT



Portez **TOUJOURS** un masque anti-poussière approuvé par NIOSH/OSHA pour éviter de respirer de la poussière ou des particules dangereuses en suspension dans l'air.

### AVIS

La section suivante a été mise au point pour vous apporter des instructions sur les fonctions de base de ce touret d'établi. Cependant, elle ne couvre pas toutes les applications de touret d'établi. Il est vivement recommandé de lire livres et revues spécialisées ou d'obtenir une formation officielle afin de bénéficier au maximum de ce touret et de minimiser les risques.

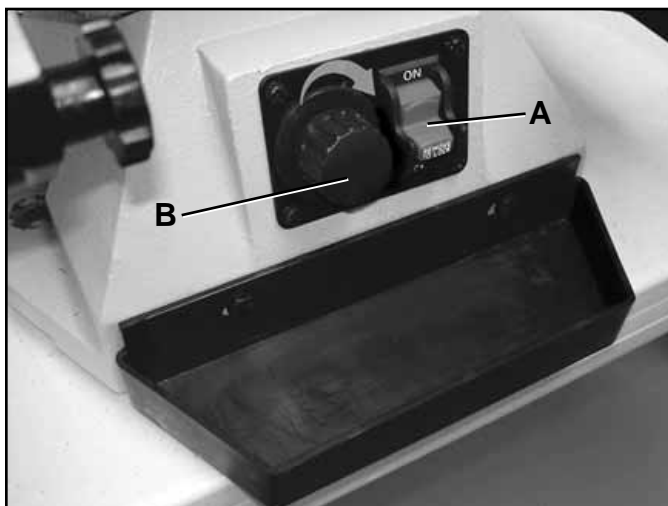
Le touret est conçu pour meuler, affûter et nettoyer en tenant la pièce avec les mains.

Portez **TOUJOURS** une protection oculaire. Des étincelles chaudes sont projetées lors du meulage.

### TABLEAU DES VITESSES DE MEULAGE

<u>Vitesse basse 1 725 tr/min</u>	<u>Vitesse élevée 3 450 tr/min</u>
Travaux légers	Travaux intensifs/normaux
Meulage léger	Meulage intensif
Affûtage	Enlèvement de matière
Décapage de rouille et peinture	Ébavurage
Meulage à basse température	Polissage

Fig. 13



1. L'interrupteur (A) doit être sur « OFF » (Arrêt) et le bouton variateur de vitesse (B) doit être sur le réglage de la vitesse la plus basse (tournez-le vers la gauche jusqu'à la butée), **FIG. 13**.
2. Placez-vous sur le côté du touret et branchez-le sur une alimentation appropriée.
3. Restez sur le côté du touret et mettez-le en MARCHÉ en relevant le bouton (A).

4. Attendez que la vitesse de rotation des meules soit constante pendant au moins une minute. Il est maintenant possible d'augmenter la vitesse du touret au régime voulu pour un meulage particulier en tournant vers la droite le bouton variateur de vitesse.
5. Vous pouvez allumer la lampe si vous le désirez.
6. Ajustez les visières. Placez la pièce sur le porte-outil le plus approprié pour l'opération voulue.
7. Avancez la pièce vers la meule jusqu'à ce qu'elle touche légèrement la meule. Déplacez la pièce en va-et-vient sur la surface avant de la meule, pour enlever le matériau voulu.
8. L'utilisateur peut mettre l'extrémité chaude de la pièce dans l'eau du bac de trempage pour la refroidir.
9. Une fois le meulage terminé, mettez le touret sur « OFF » (Arrêt) en abaissant le bouton (A). **ATTENTION** : il faut quelques minutes pour que les meules s'arrêtent complètement de tourner.
10. Tournez vers la gauche le bouton variateur de vitesse pour revenir à la vitesse la plus basse.
11. ÉTEIGNEZ la lampe de travail. Attention, une fois éteinte, son abat-jour reste chaud pendant quelques minutes.
12. Évitez de toucher le carter du touret tant qu'il n'est pas refroidi. Débranchez le touret d'établi.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**POUR ÉVITER DE GRAVEMENT VOUS BLESSER, N'UTILISEZ JAMAIS LES CÔTÉS DES MEULES POUR LE MEULAGE.**

**REMARQUE** : Pour empêcher un usage non autorisé du touret, ce dernier comporte un interrupteur doté d'un bouton de verrouillage amovible. Une fois l'interrupteur à la position « OFF » (Arrêt), retirez le bouton de verrouillage. Vous ne pouvez pas remettre le touret en MARCHE lorsque ce bouton de verrouillage est enlevé. Insérez d'abord le bouton de verrouillage pour reprendre le meulage.

# ENTRETIEN

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**METTEZ L'INTERRUPTEUR SUR « OFF » (ARRÊT) ET DÉBRANCHEZ LA MACHINE AVANT D'Y FAIRE TOUT ENTRETIEN.**

**ATTENTION** : Remplacez les meules abrasives même si elles n'ont qu'un moindre dommage. **SINON**, la meule abîmée peut gravement blesser l'utilisateur.

**ATTENTION** : N'utilisez pas de matériaux inflammables pour nettoyer le touret d'établi. Une brosse ou un chiffon sec et propre suffit pour enlever la poussière et l'accumulation de débris.

## LUBRIFICATION

Le touret d'établi comporte des roulements lubrifiés étanches dans le carter du moteur qui n'exigent aucun graissage supplémentaire par l'utilisateur.

## NETTOYAGE

Le touret d'établi étant débranché, tournez les meules abrasives lentement et inspectez-les pour voir si elles ne sont pas abîmées et s'il n'y a pas de débris qui gênent.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

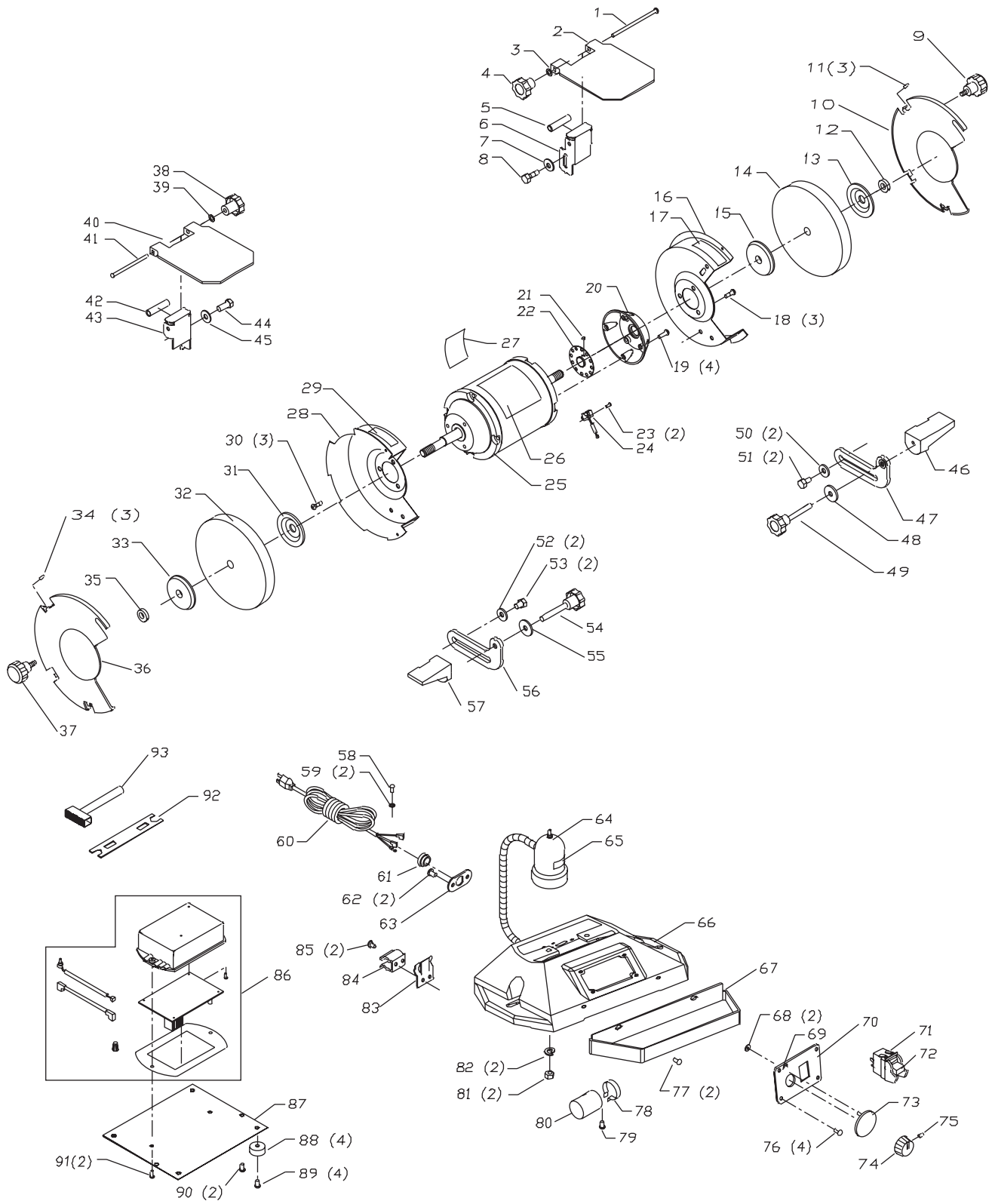
**Les réparations à réaliser sur le touret d'établi ne doivent être faites que par du personnel formé pour cela. Des réparations non autorisées ou un remplacement de pièces ne provenant pas de l'usine peuvent entraîner des blessures graves pour l'utilisateur et des dommages au touret d'établi.**

# DIAGNOSTIC

Pour éviter de vous blesser ou d'endommager le touret d'établi, mettez l'interrupteur à la position « OFF » (Arrêt) et débranchez-le avant d'y faire tout réglage.

PROBLÈME	CAUSE(S) PROBABLE(S)	SOLUTION
<b>Le moteur ne fonctionne pas.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Machine non branchée.</li> <li>2. Interrupteur sur « OFF » (Arrêt).</li> <li>3. Cordon d'alimentation défectueux.</li> <li>4. Fusibles sautés ou disjoncteur déclenché.</li> <li>5. Moteur endommagé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Branchez-la.</li> <li>2. Relevez l'interrupteur sur « ON » (MARCHE).</li> <li>3. Remplacez le cordon.</li> <li>4. Circuit électrique surchargé.</li> <li>5. Retournez-le à un distributeur SCTW.</li> </ol>
<b>Le moteur n'atteint pas sa puissance maximale.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tension inadéquate.</li> <li>2. Moteur endommagé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faites vérifier la tension par un électricien qualifié.</li> <li>2. Retournez-le à un distributeur SCTW.</li> </ol>
<b>Le moteur surchauffe.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Moteur surchargé.</li> <li>2. Circulation d'air insuffisante autour du moteur.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduisez la pression exercée sur la pièce.</li> <li>2. Éliminez toute obstruction autour du moteur.</li> </ol>
<b>Le moteur cale ou fonctionne lentement.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Moteur surchargé.</li> <li>2. Tension inadéquate.</li> <li>3. Condensateur défaillant.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduisez la pression exercée sur la pièce.</li> <li>2. Faites vérifier la tension par un électricien qualifié.</li> <li>3. Remplacez le condensateur.</li> </ol>
<b>Le fusible saute ou le disjoncteur se déclenche.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Moteur surchargé.</li> <li>2. Circuit électrique du disjoncteur surchargé.</li> <li>3. Mauvais fusible ou disjoncteur.</li> <li>4. Cordon prolongateur trop long ou d'un calibre insuffisant, consultez le manuel.</li> <li>5. Meules bloquées.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduisez la pression exercée sur la pièce.</li> <li>2. Réduisez le nombre d'appareils sur ce circuit.</li> <li>3. Remplacez par un fusible ou un disjoncteur approprié.</li> <li>4. Utilisez un cordon adéquat.</li> <li>5. Débranchez la machine et retirez l'obstruction.</li> </ol>

# PIÈCES



RÉF. N°	PIÈCE N°	DESCRIPTION	QTÉ	RÉF. N°	PIÈCE N°	DESCRIPTION	QTÉ
1	OR90430	VIS À COLLET CARRÉ M6 x 80 mm	1	50	OR90064	RONDELLE PLATE 5/16 po	2
2	OR71460	VISIÈRE	1	51	OR90151	VIS À TÊTE HEX. 5/16-18 x 1/2 po	2
3	OR90059	RONDELLE PLATE M6 mm	1	52	OR90064	RONDELLE PLATE 5/16 po	2
4	OR90001	BOUTON M6 mm	1	53	OR90151	VIS À TÊTE HEX. 5/16-18 x 1/2 po	2
5	OR71464	PIÈCE D'ESPACEMENT	1	54	OR90011	BOUTON 5/16-18	1
6	OR71461	PARE-ÉTINCELLES DROIT	1	55	OR90064	RONDELLE PLATE 5/16 po	1
7	OR90060	RONDELLE PLATE 1/4 po	1	56	OR90203	SUPPORT DE PORTE-OUTIL GAUCHE	1
8	OR90150	VIS À TÊTE HEX. 1/4-20 x 1/4 po	1	57	OR90204	PORTE-OUTIL GAUCHE	1
9	OR71462	BOUTON n° 10-24	1	58	OR90062	VIS À TÊTE BOMBÉE n° 10-24 x 1/4 po	1
10	OR71463	PROTÈGE-MEULE EXT. DROIT	1	59	OR90053	RONDELLE À DENTS EXT. n° 10	2
11	OR71465	DOUILLE EN CAOUTCHOUC	3	60	OR71474	CORDON D'ALIMENTATION	1
12	OR90370	ÉCROU HEX. 5/8 - 11, DROIT	1	61	OR90166	PROTECTEUR ANTIÉTIRAGE	1
13	OR71467	FLASQUE	1	62	OR90063	VIS À TÊTE BOMBÉE n° 10-24 x 3/8 po	2
14	OR71466	MEULE DE 8 po GRAIN 120	1	63	OR71475	PLAQUE DE MONTAGE DU CORDON	1
15	OR71467	FLASQUE	1	64	OR71480	ENSEMBLE DE LAMPE COMPR. :	1
16	OR71468	PROTÈGE-MEULE INT. DROIT	1	65	OR90544	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT	1
17	OR71469	ÉTIQUETTE DE SENS DE ROTATION	1	66	OR71478	BASE	1
18	OR90371	VIS À TÊTE BOMBÉE 1/4-20 x 1/2 po	3	67	OR71479	BAC DE TREMPAGE	1
19	OR90062	VIS À TÊTE BOMBÉE n° 10-24 x 3/8 po	4	68	OR71493	ÉCROU DE RETENUE	2
20	OR71491	COUPELLE DROITE	1	69	OR71481	ÉTIQUETTE DE VITESSE VARIABLE	1
21	OR90507	VIS À TÊTE CYL. LARGE M5 x 8 mm	1	70	OR71482	PLAQUE D'INTERRUPTEUR	1
22	OR71492	PLAQUE	1	71	OR90037	INTERRUPTEUR COMPR. :	1
23	OR90057	VIS À TÊTE RONDE M3 x 6 mm	2	72	OR90038	BOUTON DE VERROUILLAGE	1
24	OR71470	ENSEMBLE DE CAPTEUR	1	73	OR71485	ÉCHELLE	1
25	OR70421	ENSEMBLE DE MOTEUR COMPR. :	1	74	OR90039	BOUTON COMPR. :	1
26	OR70368	ÉTIQUETTE STEEL CITY	1	75	OR90056	VIS D'ARRÊT À TÊTE CREUSE HEX. M4 x 8 mm	1
27	OR70315	PLAQUE SIGNALÉTIQUE	1	76	OR90063	VIS À TÊTE BOMBÉE n° 10-24 x 3/8 po	4
28	OR71472	PROTÈGE-MEULE INT. GAUCHE	1	77	OR90333	VIS À TÊTE HEX. M6 x 10 mm	2
29	OR71469	ÉTIQUETTE DE SENS DE ROTATION	1	78	OR71483	COLLIER DE CONDENSATEUR	1
30	OR90371	VIS À TÊTE BOMBÉE 1/4-20 x 1/2 po	3	79	OR90063	VIS À TÊTE BOMBÉE n° 10-24 x 3/8 po	1
31	OR71467	FLASQUE	1	80	OR93209	CONDENSATEUR <60 uF 250 VCA>	1
32	OR90189	MEULE DE 8 po GRAIN 60	1	81	OR90071	ÉCROU HEX. 1/4 - 20	2
33	OR71467	FLASQUE	1	82	OR90070	RONDELLE-FREIN 1/4 po	2
34	OR71465	DOUILLE EN CAOUTCHOUC	3	83	OR71477	PORTE-CLÉ	1
35	OR90377	ÉCROU HEX. 5/8 - 11, GAUCHE	1	84	OR71476	SUPPORT DE DRESSE-MEULE	1
36	OR71473	PROTÈGE-MEULE EXT. GAUCHE	1	85	OR90346	VIS À TÊTE CYL. LARGE M4 x 8 mm	2
37	OR71462	BOUTON n° 10-24	1	86	OR71484	ENSEMBLE DE PLAQUE DE CIRCUITS IMPRIMÉS	1
38	OR90001	BOUTON M6 mm	1	87	OR71487	COUVERCLE DE LA BASE	1
39	OR90059	RONDELLE PLATE M6 mm	1	88	OR71486	PATIN EN CAOUTCHOUC	4
40	OR71460	VISIÈRE	1	89	OR90063	VIS À TÊTE BOMBÉE n° 10-24 x 3/8 po	4
41	OR90430	VIS À COLLET CARRÉ M6 x 80 mm	1	90	OR90062	VIS À TÊTE BOMBÉE n° 10-24 x 1/4 po	2
42	OR71464	PIÈCE D'ESPACEMENT	1	91	OR90716	VIS D'ASSEMBLAGE À TÊTE CYL. LARGE M4.2 x 12 mm	2
43	OR71471	PARE-ÉTINCELLES GAUCHE	1	92	OR93199	CLÉ SPÉCIALE	1
44	OR90150	VIS À TÊTE HEX. 1/4-20 x 1/4 po	1	93	OR71440	DRESSE-MEULE	1
45	OR90060	RONDELLE PLATE 1/4 po	1	94	OR90218	ROULEMENT 6203ZZ (NON ILLUSTRÉ)	2
46	OR90192	PORTE-OUTIL DROIT	1	95	OR71488	MANUEL DE L'UTILISATEUR (NON ILLUSTRÉ)	1
47	OR90191	SUPPORT DE PORTE-OUTIL DROIT	1	96	OR71489	MANUEL DE L'UTILISATEUR EN ESPAGNOL (NON ILLUSTRÉ)	1
48	OR90064	RONDELLE PLATE 5/16 po	1	97	OR71490	MANUEL DE L'UTILISATEUR EN FRANÇAIS (NON ILLUSTRÉ)	1
49	OR90011	BOUTON 5/16-18	1				

# ◆ NOTES ◆



# ◆ NOTES ◆

# ◆ NOTES ◆



# **STEEL CITY TOOL WORKS**

**[www.steelcitytoolworks.com](http://www.steelcitytoolworks.com)**

**1-877-SC4-TOOL**

**(1-877-724-8665)**

---

*Garantie de 5 ans*